

MC17/MC17A/MC17T

Guide de référence rapide

Motorola se réserve le droit de modifier tout produit afin d'en améliorer la fiabilité, la fonction ou le design.

Motorola décline toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans les présentes.

Aucune licence n'est concédée, expressément ou par répercussion, par fin de non-recevoir, ou par tout autre brevet ou droit de propriété industrielle, couvrant ou relatif à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou procédé pour lesquels les produits Motorola seraient utilisés. Il existe une licence implicite pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans les produits Motorola.

MOTOROLA, le logo M stylisé, Symbol et le logo Symbol sont des marques déposées de Motorola, Inc. Les autres noms de produits mentionnés dans ce manuel peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs et sont reconnues dans le présent manuel.

Motorola, Inc.
1 Motorola Plaza
Holtsville, N.Y., 11742-1300 États-Unis
http://www.motorola.com/enterprisemobility

Garantie

Pour consulter la déclaration de garantie du matériel Motorola complète, rendez-vous sur le site à l'adresse suivante :
http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty.

Introduction

Ce guide de référence rapide fournit des informations sur l'installation et le chargement de la batterie, sur la lecture des codes-barres ainsi que sur la réinitialisation, la maintenance et le dépannage de votre terminal mobile.

Déballage

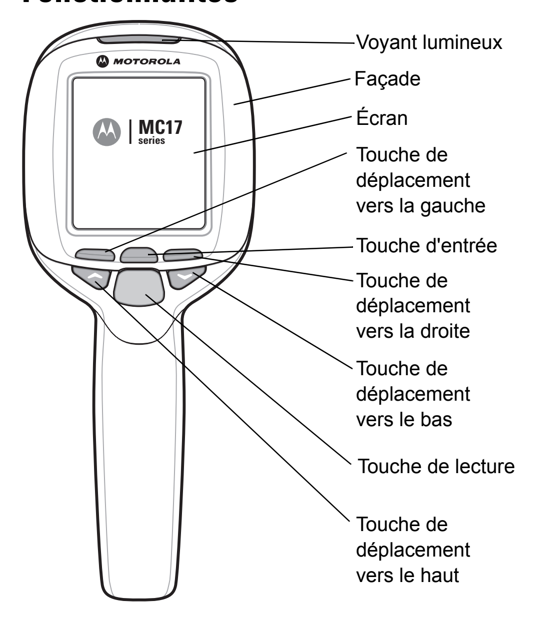
Retirez avec précaution tous les éléments de protection du terminal mobile et conservez l'emballage pour pouvoir retourner le produit le cas échéant ou le stocker en cas de période prolongée de non-utilisation.

Assurez-vous d'avoir reçu tous les éléments répertoriés ci-dessous :

- Terminal mobile MC17
- Batterie lithium-ion (2 400 mAh)
- Guide de référence rapide

Assurez-vous que l'équipement est en bon état. S'il vous manque un élément ou si l'un des éléments est endommagé, contactez immédiatement l'assistance Motorola Enterprise Mobility. Reportez-vous aux *informations sur les services au dos* pour obtenir les coordonnées du service concerné.

Fonctionnalités



Fenêtre de lecture
Couvercle d'accès
Haut-parleur
Couvercle de la batterie
Connecteur d'alimentation

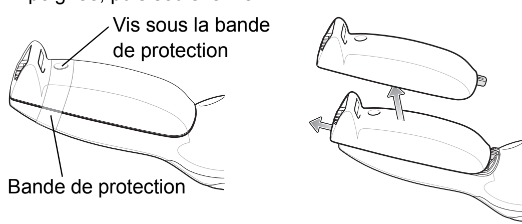
État du voyant	Description
Rouge fixe	Le lecteur est activé.
Vert fixe	Le code-barres a été décodé.

Étapes à suivre avant l'utilisation

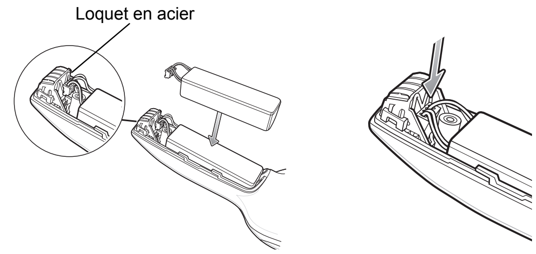
Avant de pouvoir utiliser le terminal mobile, vous devez installer et charger la batterie.

Mise en place de la batterie

1. Ôtez la bande de protection qui entoure le couvercle de la batterie au niveau de la poignée.
2. Retirez la vis de l'orifice situé sous la bande de protection.
3. Faites glisser le couvercle de la batterie vers le bas de la poignée, puis soulevez-le.

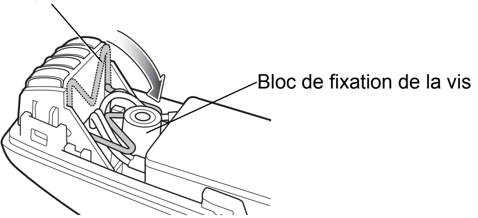


4. Assurez-vous que la gaine en caoutchouc noir située dans le compartiment de la batterie repose bien au fond du compartiment, face la plus souple vers le haut, et que les pattes en caoutchouc maintiennent le bloc de fixation de la vis.
5. Assurez-vous que le loquet en acier est en position verticale.
6. Insérez la batterie, face arrondie vers le bas, dans le compartiment. À l'aide d'un outil non métallique (si nécessaire), insérez le connecteur de câble de la batterie dans le connecteur femelle de batterie sur le terminal mobile.

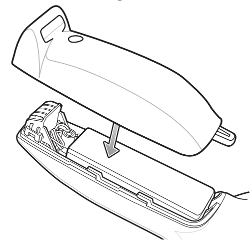


Le connecteur étant claveté, vous ne pouvez l'installer que dans un sens.

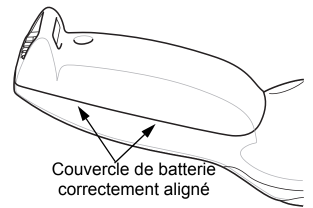
7. Appuyez fermement sur le connecteur pour garantir un raccordement correct.
8. Abaissez le loquet pour le placer juste en dessous de la partie supérieure du bloc de fixation de la vis.



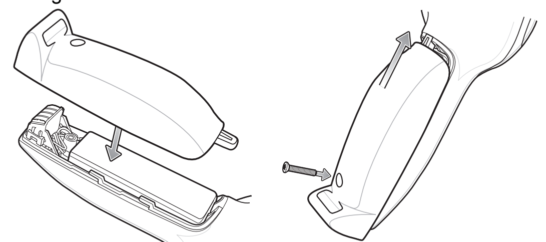
9. Placez le couvercle de la batterie sur la poignée et faites-le glisser comme indiqué.



10. Vérifiez la position du couvercle de la batterie par rapport au boîtier. Si le couvercle n'est pas aligné, retirez la batterie et la gaine en caoutchouc noir, puis réinstallez la batterie.



11. Fixez le couvercle de la batterie avec la vis Torx en vous servant d'un tournevis Torx T8. Serrez la vis à 3,3 ±0,2 kgf-cm.

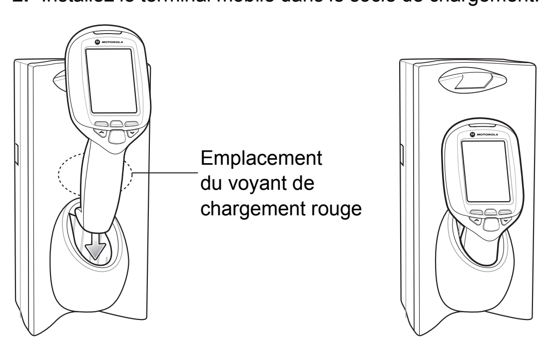


12. Une fois la nouvelle batterie installée, patientez environ une minute avant de placer le terminal mobile sur un socle.

Chargement de la batterie

Avant toute utilisation du terminal mobile, chargez la batterie.

1. Assurez-vous que le socle de chargement (réf. PSS-3CR01-00R ou PSS-3CR01-NLR) est connecté à la source d'alimentation adéquate. Reportez-vous au *Guide de référence produit MC17* pour de plus amples informations.
2. Installez le terminal mobile dans le socle de chargement.

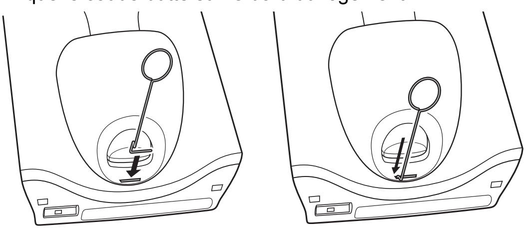


3. Le chargement commence automatiquement. Il faut compter environ cinq heures pour charger complètement la batterie. Un voyant de chargement rouge s'allume sur le panneau avant du socle, derrière le terminal mobile. Reportez-vous au *Guide de référence produit MC17* pour de plus amples informations sur le chargement.

Retrait manuel du terminal mobile hors du socle de chargement

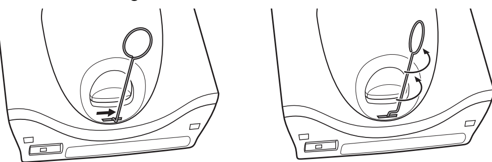
Le socle de chargement (réf. PSS-3CR01-00R) est équipé d'un mécanisme de verrouillage qui assure le blocage du terminal mobile. Une commande logicielle permet de retirer le terminal mobile du socle. Si le déverrouillage est impossible, vous pouvez retirer le terminal mobile manuellement à l'aide d'une clé disponible en option (PSS-3KY01-00R).

1. Tenez la clé de façon à ce que son extrémité en forme de coude soit orientée vers la droite.
2. Insérez la clé directement dans le logement jusqu'à ce que le coude butte sur le bord du logement.

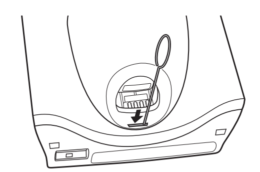


3. Faites glisser la clé vers la droite jusqu'à ce que son axe soit bien au centre du logement.

4. Tournez la clé à 90 degrés (1/4 de tour) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



5. Tout en maintenant l'axe de la clé sur le côté droit du logement, enfoncez la clé dans le logement. L'extrémité de la clé devrait venir exercer une pression sur une petite patte à ressort à l'intérieur du socle de chargement.



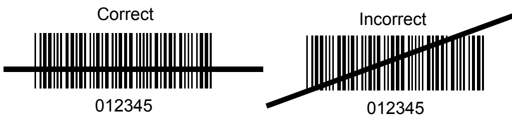
6. Tout en maintenant la clé enfoncée, retirez le terminal mobile du socle.

Lecture

Pour lire des codes-barres :

1. Lancez une application de lecture.
2. Appuyez sur la touche de lecture et pointez le terminal mobile vers un code-barres.

   Le voyant lumineux passe au rouge, indiquant que le lecteur est activé.
3. Orientez l'ordinateur de manière à ce que le faisceau laser rouge couvre toute la longueur du code-barres.



4. Si le décodage est bon, le voyant passe au vert. Le terminal émet un bip sonore s'il est programmé en conséquence.

Conseils sur la lecture

- Pour les codes-barres plus grands, éloignez un peu plus le terminal mobile.
- Pour les codes-barres dont les barres sont plus proches les unes des autres, rapprochez le terminal mobile.
- La distance de lecture optimale varie avec la densité des code-barres, mais elle se situe généralement entre 10 et 25 cm. Entraînez-vous à calculer la distance qui vous convient le mieux.
- Placez le lecteur en biais par rapport au code-barres. Si le terminal mobile est perpendiculaire au code-barres faisant l'objet d'une lecture, la lumière risque d'être renvoyée dans la fenêtre de lecture du scanner et d'empêcher le bon déroulement du décodage.

Réinitialisation du terminal mobile

Redémarrage à chaud

Le redémarrage à chaud relance le terminal mobile en fermant tous les programmes ouverts.

Maintenez enfoncées les touches fléchées vers le haut et vers le bas simultanément pendant 10 secondes, et appuyez sur la touche de lecture. Relâchez les deux touches fléchées. Attendez une seconde, puis relâchez la touche de lecture.

Redémarrage à froid

Le redémarrage à froid relance le terminal mobile et efface tous les enregistrements et entrées stockés qui ne sont pas sauvegardés dans la mémoire Flash (dossiers de l'application et de la plateforme). *N'effectuez jamais de redémarrage à froid, sauf si un redémarrage à chaud ne permet pas de résoudre le problème.*

Maintenez enfoncées les touches fléchées vers le haut et vers le bas simultanément pendant 10 secondes, et maintenez enfoncée la touche de lecture. Relâchez les deux touches fléchées et continuez de maintenir la touche de lecture enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. Relâchez la touche de lecture.

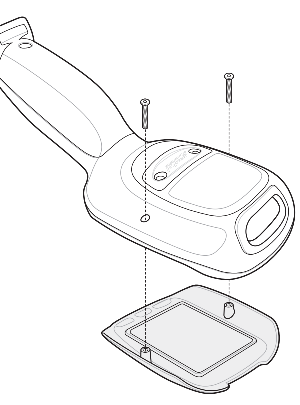
Maintenance

- Protégez le terminal mobile des températures extrêmes.
- Ne stockez pas et n'utilisez en aucun cas le terminal mobile dans un emplacement très poussiéreux ou humide.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le terminal mobile. Si la surface de l'écran du terminal mobile est tâchée, nettoyez-la avec un chiffon doux humidifié avec une solution pour le nettoyage des vitres diluée.
- Remplacez périodiquement la batterie rechargeable pour garantir une durée de vie maximale et permettre des performances optimales. La durée de vie de la batterie dépend du mode d'utilisation individuel. Reportez-vous au *Guide de référence produit MC17* pour de plus amples informations.
- Prenez soin de ne pas rayer la façade du terminal mobile. Des kits de façades de rechange (standard et personnalisées) sont disponibles, sous la référence KT-098273-XXR.

Remplacement de la façade

La façade en plastique peut être remplacée par une façade standard ou personnalisée.

1. Posez le terminal mobile sur un bureau, écran vers le bas.
2. À l'aide d'un tournevis Torx T6, ôtez les deux vis qui maintiennent la façade sur le boîtier.
3. Alignez la façade de rechange sur le boîtier.
4. À l'aide d'un tournevis Torx T6, vissez les deux vis Torx pour fixer la façade au boîtier.
5. Serrez les vis à 2,5 ± 0,2 kgf-cm.



Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'ordinateur portable ne s'allume pas.	La batterie n'est pas chargée.	Chargez ou remplacez la batterie.
	La batterie n'est pas installée correctement.	Installez correctement la batterie. Consultez la rubrique *Mise en place de la batterie à la page 4*.
	Le système ne répond pas.	Effectuez un redémarrage à chaud. Si le terminal mobile ne s'allume toujours pas, effectuez un redémarrage à froid.
	Le fonctionnement du terminal mobile est interrompu en raison d'un niveau de batterie faible.	Placez le terminal mobile sur le socle de chargement. Il redémarre et le chargement commence. Si le niveau de la batterie est très faible, le redémarrage du terminal mobile peut prendre jusqu'à cinq minutes.
La batterie rechargeable ne s'est pas chargée.	Panne de la batterie.	Remplacez la batterie. Si le terminal mobile ne fonctionne toujours pas, effectuez un redémarrage à chaud. Consultez la rubrique *Réinitialisation du terminal mobile à la page 9*.
	Le terminal mobile a été retiré du socle alors que la batterie était en cours de chargement.	Placez le terminal mobile dans le socle. Il faut environ cinq heures pour charger complètement la batterie.

Problème	Cause	Solution
Le terminal mobile s'éteint.	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	La batterie n'est pas bien connectée.	Reconnectez la batterie correctement. Consultez la rubrique *Mise en place de la batterie à la page 4*.
	Le système ne répond pas.	Redémarrez à chaud le terminal mobile.
Le terminal mobile n'accepte pas la lecture.	L'application de lecture n'est pas chargée.	Lancez une application de lecture sur le terminal mobile. Consultez l'administrateur système.
	Le code-barres est illisible.	Assurez-vous que le symbole n'est pas abîmé.
	La distance entre la fenêtre de lecture et le code-barres est incorrecte.	Positionnez le terminal mobile pour qu'il soit dans la plage de lecture appropriée.
	Le terminal mobile n'est pas programmé pour le code-barres.	Programmez le terminal mobile de façon à ce qu'il accepte le type de code-barres scanné. Assurez-vous que les paramètres de lecture des codes-barres sont correctement définis pour le type de code-barres scanné.

Recommandations ergonomiques



ATTENTION Pour éviter ou minimiser le risque potentiel d'une blessure ergonomique, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité, pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but d'éviter toute blessure d'employé.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez la force excessive
- Conservez à portée de la main les objets fréquemment utilisés
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez la pression directe
- Fournissez des postes de travail réglables
- Prévoyez un dégagement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail.

Informations réglementaires

Ce guide s'applique aux modèles suivants : MC1770, MC1790.

Tous les périphériques de Motorola sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus, et ils sont étiquetés en fonction des obligations.

Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals.

Ce périphérique est agréé Symbol Technologies ; Symbol Technologies, Inc., est l'activité Enterprise Mobility de Motorola, Inc. (« Motorola »).

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Motorola qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Motorola risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.



ATTENTION N'utilisez que des accessoires, des batteries et des chargeurs de batterie agréés par Motorola et portant la marque UL LISTED.

N'essayez PAS de charger des terminaux mobiles ou des batteries humides. Tous les composants doivent être secs avant d'être connectés à une source d'alimentation externe.

Modules radio

Ce périphérique contient un ou plusieurs modules radio agréés, identifiés ci-dessous.

- Module radio SDIO WLAN, modèle 21-92955.

Homologation des périphériques sans fil

Des marquages réglementaires, soumis à certification, sont apposés sur les appareils radio pour signaler que leur utilisation est autorisée dans les pays suivants : États-Unis, Canada, Japon, Chine, Corée du Sud, Australie et Europe[1].

Veuillez consulter la Déclaration de conformité de Motorola (DoC) pour de plus amples informations sur les marquages des autres pays. Cette déclaration est disponible à l'adresse http://www.motorola.com/doc.

Remarque[1] : pour les produits à 2,4 GHz : l'Europe comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, Chypre, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède et la Suisse.



L'utilisation d'un matériel sans autorisation réglementaire est illégale.

Itinérance

Cet appareil intègre la fonction International Roaming (IEEE802.11d) qui garantit l'utilisation des canaux adaptés aux réglementations locales.

Fonctionnement Ad hoc

Le fonctionnement Ad hoc est limité aux canaux 36-48 (5150-5250 MHz). L'utilisation de cette bande est limitée à un usage en intérieur uniquement ; toute utilisation dépassant le cadre de ces restrictions entraînera l'interdiction d'utiliser le périphérique.

Fréquence de fonctionnement - FCC et IC

5 GHz uniquement

L'utilisation sur la bande 1 5150-5250 MHz d'UNII (Unlicensed National Information Infrastructure) est limitée à un usage en intérieur uniquement ; toute utilisation dépassant le cadre de ces restrictions entraînera l'interdiction d'utiliser le périphérique.

2,4 GHz uniquement

Les canaux utilisables pour 802.11 b/g aux États-Unis sont les canaux compris entre 1 et 11. La gamme de canaux est limitée par le logiciel système.

⚠ ⚠ Avertissements concernant l'utilisation des périphériques sans fil

Veuillez respecter toutes les notices d'avertissement concernant l'utilisation de périphériques sans fil.

Pacemakers

Les fabricants de pacemakers recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm entre un périphérique portable sans fil et un pacemaker afin d'éviter tout risque d'interférence avec le pacemaker. Ces recommandations sont conformes aux recherches et recommandations indépendantes effectuées par Wireless Technology Research.

Une personne portant un pacemaker :

- doit TOUJOURS maintenir l'appareil à plus de 15 cm de son pacemaker lorsqu'il est allumé ;
- ne doit pas porter l'appareil dans une poche située sur la poitrine ;
- doit se servir de l'oreille la plus éloignée du pacemaker afin de minimiser les risques d’interférence ;
- doit ÉTEINDRE son appareil s'il a des raisons de penser qu'il existe des interférences avec son pacemaker.

Autres appareils médicaux

Consultez votre médecin ou le constructeur de l'appareil pour déterminer si votre matériel radio risque de causer des interférences avec l'équipement médical.



Consignes d'exposition aux RF

Informations sur la sécurité

Réduction de l'exposition aux RF - Utilisation appropriée

Veillez à toujours utiliser l'appareil conformément aux instructions fournies.

International

Cet appareil est conforme à des normes reconnues à l'échelle internationale concernant l'action sur l'organisme humain des champs électromagnétiques provenant de périphériques radio.

UE

Appareils mobiles

Afin de respecter les critères de conformité de l'UE en matière d'exposition aux RF, cet appareil doit être tenu à la main, à une distance de séparation de plus de 20 cm de la personne la plus proche. Toute autre configuration d'utilisation doit être évitée.

États-Unis et Canada

Déclaration de colocalisation

Afin de respecter les critères de conformité de la FCC en matière d'exposition aux RF, l'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas être situé au même endroit que, ou fonctionner avec un transmetteur/antenne autre que celui/celle déjà approuvé(e) dans ce dossier.

Périphériques portables (ne pouvant pas être portés sur soi avec un clip de ceinture ou dans une housse de ceinture)

Afin de respecter les critères de conformité de la FCC en matière d'exposition aux RF, cet appareil doit être tenu à la main, à une distance de séparation de plus de 20 cm du corps. Toute autre configuration d'utilisation doit être évitée.

 Appareils laser

Conformes aux normes américaines 21CFR1040.10 ET 1040.11, à l'exception des déviations conformément à l'avertissement laser N° 50 du 24 juin 2007 et aux normes IEC 60825-1 (éd. 2.0) et EN60825-1:2007. La classification des rayons laser figure sur l'une des étiquettes de l'appareil.

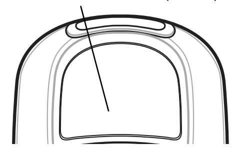
Les appareils à rayons laser de classe 1 ne sont pas considérés comme dangereux, à condition de les utiliser pour les activités prévues. La déclaration suivante est nécessaire pour respecter les réglementations américaines et internationales :

Attention : l'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que celles qui sont spécifiées dans ce document, risque d'entraîner une exposition dangereuse à la lumière laser.

Les scanners à rayon laser de classe 2 utilisent une diode lumineuse de faible puissance. Comme c'est le cas avec n'importe quelle source de lumière très brillante, tel le soleil, l'utilisateur doit éviter de regarder directement le faisceau lumineux. Une exposition momentanée à un rayon laser de classe 2 ne présente pas de danger connu.

Étiquetage laser

CONFORME AUX NORMES 21CFR1040.10 ET 1040.11 À L'EXCEPTION DES DÉROGATIONS CONFORMÉMENT À L'AVERTISSEMENT LASER N° 50 DU 24 JUIN 2007 ET AUX NORMES IEC 60825-1 (éd. 2.0) et EN60825-1:2007.



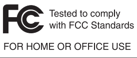
Taïwan - Recyclage



「廢電池請回收」

Conformément aux dispositions de l'article 15 du Waste Disposal Act, l'agence de protection de l'environnement (EPA) demande aux fabricants ou aux importateurs de batteries sèches de mentionner les informations de recyclage sur les batteries mises en vente, offertes en cadeau publicitaire ou faisant l'objet d'offres promotionnelles. Faites appel à un recycleur taïwanais qualifié qui se chargera de leur destruction.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence - FCC



Remarque : cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, en conformité avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les

parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez cet équipement sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

Transmetteurs radio (Partie 15)

Ce périphérique respecte les règles de la Partie 15 de la FCC. Son fonctionnement est assujetti au respect des deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer de parasites dangereux et 2), cet appareil doit accepter tous les parasites reçus, y compris ceux qui risquent de provoquer un fonctionnement intempestif.

Obligations à propos des parasites en radiofréquence - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Transmetteurs radio

Ce matériel est conforme à la norme RSS 210 d'Industry & Science Canada. Son fonctionnement est assujetti au respect des deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer de parasites dangereux et 2) cet appareil doit accepter tous les parasites éventuellement reçus, y compris ceux qui risquent de provoquer un fonctionnement intempestif.

Marquage sur l'étiquette : le terme « IC: » avant la certification radio signifie uniquement que les spécifications techniques imposées par Industrie Canada sont respectées.

Pour les appareils RLAN

L'utilisation d'appareils RLAN à 5 GHz au Canada est soumise aux restrictions suivantes :

- Utilisation limitée de la bande à 5,60 – 5,65 GHz

CE Marquage et zone économique européenne (CEE)

L'utilisation d'appareils RLAN à 2,4 GHz dans la ZEE est soumise aux restrictions suivantes :

- Puissance maximale rayonnée de transmission de 100 mW EIRP dans la plage de fréquences allant de 2,400 à 2,4835 GHz
- En France, l'emploi en plein air est limité à une bande de fréquences comprises entre 2,400 et 2,454 GHz
- L'Italie exige une licence utilisateur pour l'utilisation en extérieur.

Déclaration de conformité

Motorola /Symbol déclare par la présente que cet appareil est conforme aux obligations essentielles et autres clauses pertinentes de la directive 1999/5/CE. Vous pouvez obtenir une Déclaration de conformité à l'adresse suivante : http://www.motorola.com/doc/.

Japon (VCCI) - Conseil de contrôle volontaire des interférences

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。 取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Ce produit est un produit de Classe B selon les normes définies par le Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Son utilisation à proximité d'un poste récepteur de radio ou de télévision dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio. Cet appareil doit être installé et utilisé en conformité avec les instructions du manuel.

Autres pays

Australie

L'utilisation d'appareils RLAN à 5 GHz en Australie est limitée à la bande de fréquences 5,50 - 5,65 GHz.

Brésil

Declarações Regulamentares para MC1770 / MC1790.

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo MC1770 / MC1790. Este equipamento opera em carácter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em carácter primário.

Mexique - Plage de fréquences : 2,450 - 2,4835 GHz.

Taiwan - 臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

在 5.25-5.35 秭赫頻帶內操作之無線資訊傳輸設備，限於室內使用。

Corée

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비 는전파혼 신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다 .

Informations concernant les batteries

Les batteries rechargeables Motorola sont conçues et fabriquées selon les normes les plus strictes du marché.

La durée d'utilisation et d'entreposage de vos batteries est cependant limitée et vous devrez les remplacer. Plusieurs facteurs ont un impact sur la durée de vie d'un bloc batterie, comme la chaleur, le froid, des conditions environnementales difficiles et la chute de l'appareil.

Un entreposage supérieur à six (6) mois peut causer des dommages irréversibles aux batteries. Entreposez les batteries vides dans un endroit sec et frais afin d'éviter toute perte de performance, l'apparition de rouille sur les parties métalliques et toute fuite d'électrolyte. Lorsque vous entreposez les batteries pendant une durée supérieure ou égale à un an, veillez à les charger et les décharger au moins une fois par an. En cas de fuite d'électrolyte, évitez tout contact avec la zone concernée et jetez la batterie en toute sécurité. Les batteries doivent être rechargées dans une température ambiante comprise entre 0° et +40° C.

Remplacez les batteries lorsque vous remarquez une baisse notable de l'autonomie.

La période de garantie standard est de 1 an pour toutes les batteries Motorola, que la batterie ait été achetée séparément ou qu'elle ait été livrée avec le terminal mobile. Pour plus d'informations sur les batteries Motorola, consultez le site Web suivant : http://mysymbolcare.symbol.com/battery/batbasics1.html.

Informations concernant le bloc batterie



ATTENTION La batterie risque d'exploser si elle n'est pas correctement remplacée. Remplacez la batterie uniquement par une batterie de type identique ou équivalent conforme aux recommandations du fabricant. Mettez les batteries usagées au rebut selon les instructions du fabricant.

Cet appareil est équipé d'une batterie au lithium polymère amovible et rechargeable. Avant de remplacer la batterie, veuillez consulter le revendeur auprès duquel vous avez acheté votre appareil. Utilisez exclusivement les batteries recommandées par le fabricant.

Rappel des précautions d'utilisation du bloc batterie

- L'endroit où vous rechargez les équipements doit être propre et ne présenter aucun produit chimique ou combustible. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous chargez l'équipement dans un environnement non professionnel.
- Respectez les consignes relatives à l'utilisation, au stockage et au chargement des batteries indiquées dans le manuel d'utilisation.
- Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, etc.
- Lors du chargement de la batterie du périphérique mobile, la température du chargeur et de la batterie doit être comprise entre 0 ºC et 40 ºC.
- N'utilisez pas de batteries ni de chargeurs incompatibles. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur incompatibles peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite, etc. Pour toute question relative à la compatibilité d'une batterie ou d'un chargeur, contactez l'assistance Motorola Enterprise Mobility.
- Veillez à ne pas démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer ou percer.
- Si vous faites tomber un équipement alimenté par batterie sur une surface solide, la batterie risque de surchauffer.
- Veillez à ne pas court-circuiter une batterie et à ne jamais laisser des objets conducteurs en métal entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- N'essayez pas de modifier la batterie, ni de la remettre en état ou d'y insérer des corps étrangers ; ne la plongez pas dans l'eau et tenez-la éloignée de tout liquide, projection d'eau ou sources de chaleur au risque de provoquer une explosion, un incendie ou tout autre dommage.

- Veillez à ne pas laisser ni ranger l'équipement à proximité d'une zone ou dans un endroit susceptible d'être exposé à des températures élevées, notamment dans une voiture garée sur un parking ou près d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes ou un sèche-linge.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance s'ils utilisent la batterie.
- Pour la mise au rebut des batteries rechargeables usagées, veuillez suivre les réglementations locales en vigueur.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Si vous pensez que votre équipement ou votre batterie est endommagé(e), contactez l'assistance Motorola Enterprise Mobility pour procéder à un contrôle.

Utilisation avec des prothèses auditives

L'utilisation de certains matériels radio à proximité d'appareils auditifs (prothèses auditives et implants cochléaires) peut entraîner des bourdonnements d'oreille, des bruits de souffle ou des sifflements. Certains appareils auditifs sont plus sensibles que d'autres à ces interférences et la quantité d'interférences générée varie elle aussi en fonction des matériels radio. En cas d'interférence, nous vous recommandons de prendre contact avec votre fournisseur d'appareils auditifs afin de discuter des solutions éventuelles.

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Français : Clients de l'Union Européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.motorola.com/recycle/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Bulgarish: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:
http://www.motorola.com/recycling/weee.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter
http://www.motorola.com/recycling/weee.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web:
http://www.motorola.com/recycling/weee.
Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg
http://www.motorola.com/recycling/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej
http://www.motorola.com/recycling/weee.
Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Motorola k recyklaci. Informace o zpùsobu vrácení produktu najdete na webové stránce:
http://www.motorola.com/recycling/weee.
Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi:
http://www.motorola.com/recycling/weee.
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Motorola vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a
http://www.motorola.com/recycling/weee weboldalra.
Românesc: Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi:
http://www.motorola.com/recycling/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.motorola.com/recycling/weee.
Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.motorola.com/recycling/weee.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.motorola.com/recycling/weee στο Διαδίκτυο.
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Motorola għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Motorola otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Motorola, lūdzu, skatiet: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Assistance logicielle

Motorola souhaite s'assurer que ses clients disposent de la dernière version du logiciel à laquelle ils ont droit au moment de l'achat de l’appareil.

Pour vous assurer que votre appareil Motorola dispose bien de la dernière version logicielle, rendez-vous sur la page suivante : www.motorola.com/enterprisemobility/support. Recherchez la dernière version logicielle depuis *Software Downloads* (Téléchargements de logiciels) > *Product Line/Product* (Gamme de produits/Produits) > *Go* (Rechercher).

Si votre appareil ne dispose pas du dernier logiciel auquel vous avez droit à son achat, envoyez un e-mail à Motorola à l'adresse entitlementservices@motorola.com.

Joignez les données suivantes sur votre appareil :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Preuve d'achat
- Nom du logiciel dont vous faites la demande.

Si Motorola constate que votre appareil a droit à la dernière version du logiciel, vous recevrez un e-mail contenant un lien vous dirigeant vers un site Web de Motorola, depuis lequel vous pourrez télécharger le logiciel approprié.

Informations sur les services

Si vous avez des difficultés à utiliser cet équipement, contactez votre responsable du support technique.

Si le problème se situe au niveau du matériel, ils contacteront le service d'assistance Motorola Enterprise Mobility de votre région. Les informations de contact sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.motorola.com/enterprisemobility/contactsupport.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals.





Motorola, Inc.
1 Motorola Plaza
Holtsville, New York 11742, États-Unis
1-800-927-9626
http://www.motorola.com/enterprisemobility



72-100298-04FR Révision B - Juin 2010